

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

04/02/2019 Page : 1/11

Traduction de l'original du mode d'emploi



Accessoires pour chariot élévateur

Bac basculant type GU / GU-H

Benne basculante à hauteur réduite de type MGU

Bac basculant à copeaux de type SGU / SGU-H

Benne basculante à copeaux à hauteur réduite type SMGU

Benne basculante pour trains à base roulante de type GU-RZ

Benne basculante à copeaux pour trains à base roulante de type SGU-RZ

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

04/02/2019 Page : 2/11

Fabricant

Bauer GmbH
Eichendorffstraße 62
DE-46354 Südlohn

E-mail : info@bauer-suedlohn.de

Tél. + 49 2862 / 709-0

Fax + 49 2862 709-155 /-156

Désignation de la machine

Bac basculant



Lire / respecter le mode
d'emploi

Le présent mode d'emploi permet à l'exploitant/l'opérateur de se familiariser avec

- La méthodologie de travail et la commande
- L'utilisation sûre et correcte de la machine
- La détection précoce et la prévention des dangers et risques
- Les consignes de sécurité et la maintenance.

Le mode d'emploi ne se substitue pas aux documents légaux de l'exploitant en matière de protection contre les accidents.

L'exploitant et l'opérateur sont seuls à prendre en charge les dommages dus au non-respect des informations figurant dans le présent mode d'emploi.

Ce mode d'emploi doit impérativement être accessible par le personnel d'exploitation qui pourra ainsi manipuler la machine de manière sûre et efficace.

**Conservez toujours le mode d'emploi à proximité du bac basculant !
Le mode d'emploi doit toujours être à portée de main !**

En cas de cession de la machine, ce mode d'emploi doit lui être joint.

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H
Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU
Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ
Version 6

04/02/2019 Page : 3/11

Description

Le bac basculant sert à accueillir les produits en vrac dans un conteneur. Il a été conçu pour être utilisé avec un chariot de manutention (chariot élévateur à fourches).

Utilisation conforme aux dispositions

Le bac basculant sert à accueillir les produits en vrac dans un conteneur. Il a été conçu pour être utilisé avec un chariot de manutention. Avec l'équipement supplémentaire correspondant (voir Accessoires), le bac basculant peut aussi être levé avec les grues ou déplacé avec un appareil de traction adapté.

Si le bac basculant est équipé en option d'œilletons de grue, il peut être chargé sur un engin de levage adapté et transporté.

En tant qu'accessoire pour chariot élévateur, le bac basculant peut être chargé ainsi que transporté avec les dents de l'engin de manutention et le contenu peut être renversé à un emplacement adapté.

Consignes d'avertissement





1. Le levage et le déplacement du bac basculant avec des engins de levage « différents » de ceux autorisés sont interdits. Il existe un risque de blessures graves voire mortelles et de dommages matériels.
2. Il est interdit de transporter des personnes. Danger de mort.
3. Il est interdit d'utiliser le bac basculant en tant que « pelle » à l'état basculé. Il existe un risque de dommages matériels ainsi que de blessures.

Mise en service

Le bac basculant est livré entièrement monté et prêt à l'emploi sans mise en service particulière.

Plaque signalétique (exemple)

			
Typ	<input type="text"/>	ESP	<input type="text"/>
Herstell-Nr.	<input type="text"/>	LSP	<input type="text"/>
Baujahr	<input type="text"/>	Vorbaumaß	<input type="text"/>
Inhalt	<input type="text"/>	stapelbar	<input type="text"/>
Eigengewicht	<input type="text"/>	hydr. Druck min.	<input type="text"/>
Tragfähigkeit	<input type="text"/>	max.	<input type="text"/>
Achtung: Tragfähigkeit der Kombination von Flurförderzeug und Anbaugerät einhalten!			

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

04/02/2019 Page : 4/11

Comportement à adopter en cas de dysfonctionnement

Vérifier les dommages mécaniques sur le bac basculant et en informer son supérieur le cas échéant.

Consigne concernant les nuisances sonores

Le bac basculant ne génère ni bruit, ni nuisances sonores.

Cela étant dit, lors des opérations de chargement/remplissage/renversement, en fonction des matériaux stockés, certains peuvent dégager plus ou moins de bruit. Au besoin, il conviendra de porter une protection auditive en guise d'équipement de protection individuelle.

Pièces de rechange

Vous trouverez dans la liste des pièces de rechange toutes les indications nécessaires à la commande de ces pièces. Pour que votre commande soit traitée au plus vite, nous avons besoin des informations suivantes :

- La référence de la pièce de rechange
- La désignation de la pièce de rechange
- La quantité de commande
- La désignation du réservoir, le n° de fabrication et l'année de fabrication

Entretien réparation

Les réparations qui concernent les accessoires du chariot élévateur ne doivent être réalisées que par le fabricant ou les organismes que celui-ci aura mandatés.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

Contrôle

Les accessoires pour chariot élévateur doivent être contrôlés par une personne compétente selon un intervalle défini par l'exploitant en fonction de son évaluation des dangers (BetrSich §§ 10 et 11). Tous les contrôles effectués doivent être consignés. Les accessoires pour chariot élévateur présentant des vices doivent immédiatement être mis hors service.

Contrôle avant mise en service initiale

Avant d'utiliser l'accessoire pour chariot élévateur pour la première fois, l'exploitant vérifie qu'il correspond à la version commandée et que la livraison est complète. Un contrôle visuel doit être effectué par une personne qualifiée avant la mise en service.

Contrôles réguliers

L'accessoire pour chariot élévateur doit être contrôlé par l'opérateur avant chaque utilisation afin de repérer les défauts visibles. L'exploitant doit veiller à ce que l'accessoire pour chariot élévateur soit contrôlé par une personne compétente selon les délais définis sur la base de son évaluation des dangers et au moins une fois par an quoi qu'il en soit.

Contrôles exceptionnels

Après certains événements, l'accessoire pour chariot élévateur doit également être soumis à un contrôle visuel par une personne compétente en dehors des délais définis.

Critères de contrôle

Usure et fonctionnement correct du bac

Déformations apparentes, corrosion altérant le fonctionnement ou la capacité de chargement

Présence et intégrité de la chaîne de sécurité

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

04/02/2019 Page : 5/11

Remarque importante

La construction du produit, ainsi que toutes les prescriptions mentionnées dans le mode d'emploi (normes, etc.) s'appuient sur les directives en vigueur en Allemagne.

Dans les autres pays, le produit ne doit être utilisé que conformément aux directives, prescriptions et lois en vigueur dans le pays concerné.

Risques résiduels

Danger pour les personnes et l'installation lié au déplacement et au levage du bac basculant ainsi qu'au déclenchement du processus de basculement

Déplacement du bac basculant uniquement dans le contexte d'un contrôle visuel direct ou avec un guide. Respecter les vitesses du chariot de manutention.

Lancer le processus de basculement **UNIQUEMENT** avec le dispositif de traction prévu à cet effet et en vérifiant au préalable que personne ne se trouve dans la zone de basculement.



Écrasement

Pendant le levage du bac basculant, le pupitre de commande doit être occupé, observer les consignes de sécurité « Chariot de manutention ».

Il est **INTERDIT** à quiconque de séjourner sous le bac basculant levé. Respecter les consignes de sécurité relatives au chariot de manutention.



Travaux sous charges

Pendant le recul, il est interdit de séjourner à l'arrière du véhicule. Le véhicule doit être préparé dans la mesure du possible.

Risques liés à l'écrasement, au cisaillement lors du renversement avec la préhension de matériel, lors du retour du conteneur avec les composants de la machine et au niveau du dispositif de déclenchement/de maintien.

Pendant le processus de basculement, il est interdit de séjourner dans la zone de danger, respecter la distance de sécurité.

Brûlures, gelures et autres blessures dues au contact avec des objets ou matériaux à très hautes ou basses températures

Porter un équipement de protection individuelle.

Risque de brûlures dues à des matériaux brûlants

Respecter le délai de refroidissement et porter au besoin une protection de protection individuelle.

Génération d'étincelles par des mouvements mécaniques

Il est interdit d'utiliser le bac basculant dans des zones explosives.

Danger dû à un éclairage local inadapté

Il est interdit d'utiliser le bac basculant en cas d'éclairage insuffisant ou de champ de vision insuffisant (brouillard).

Conditionné par l'utilisation d'un chariot de manutention

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

04/02/2019 Page : 6/11

Danger lié au contact avec ou à l'inhalation de gaz ou de vapeurs dangereux présentant un risque d'asphyxie et d'intoxication

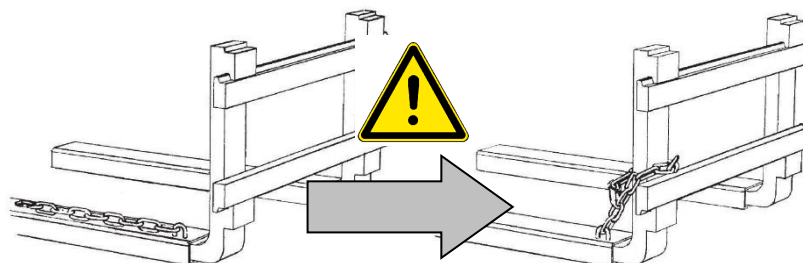
Diverses blessures corporelles en cas d'écrasement

Rupture à l'utilisation

Procéder à un contrôle régulier des dispositifs de protection et verrouillages, au moins une fois par an.

Déplacement ou glissement du bac basculant sur les fourches du chariot de manutention et basculement du chariot de manutention sur lequel le bac basculant est chargé

Respecter la consigne de sécurité qui s'applique à la chaîne de sécurité !



Respect de la capacité de charge autorisée du chariot de manutention et en particulier du sol ou de l'inclinaison. Respecter les consignes de sécurité relatives au chariot de manutention.

Capacité de charge

La capacité de charge indiquée (voir plaque signalétique) est la charge maximale à ne pas dépasser. Respecter la capacité de charge autorisée pour la combinaison engin de manutention et engin auxiliaire !

Équipement de protection individuelle

Pour pouvoir utiliser le bac basculant, il est nécessaire de porter un équipement de protection. En outre, il est nécessaire de porter un équipement de protection individuelle adapté lors des travaux de nettoyage. Respecter les consignes de sécurité relatives à l'appareil de nettoyage !

Stabilité lors du fonctionnement

Déposer le bac basculant uniquement sur un sol plan. Il existe un risque de renversement sur les surfaces inclinées.

Démontage, mise hors service et élimination

Le démontage, la mise hors service et l'élimination ne sont soumis à aucune exigence particulière.

Consigne de sécurité lors du stockage

Le bac basculant ne peut pas être empilé !

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

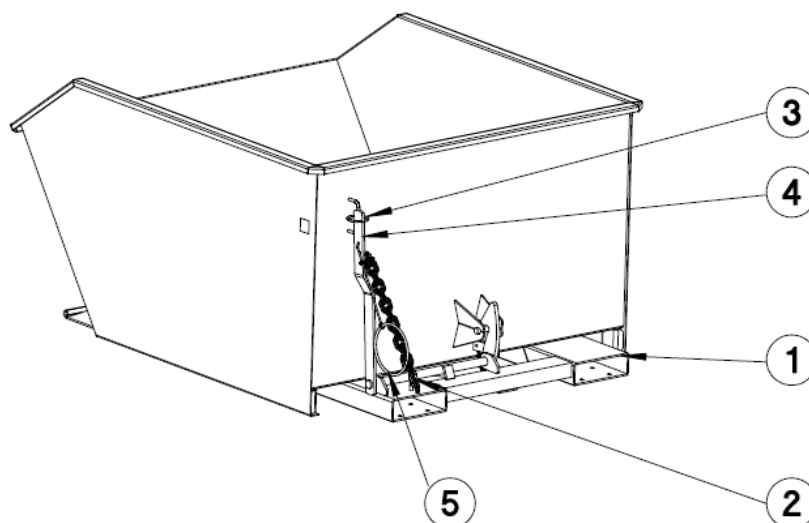
Version 6

04/02/2019 Page : 7/11

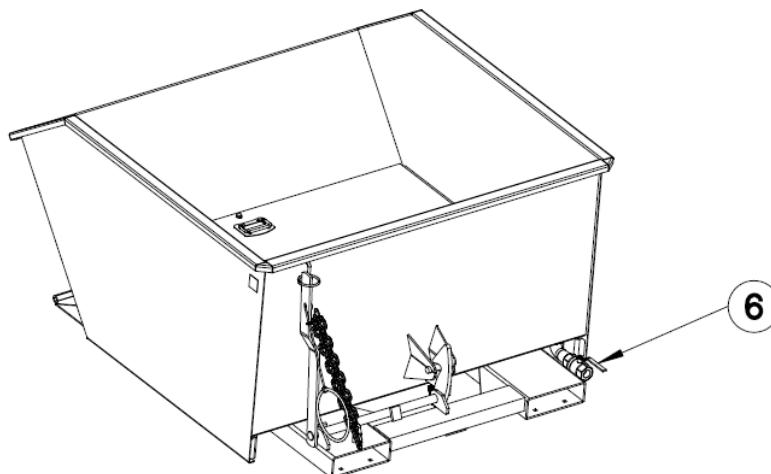
Structure

Pos.	Dénomination
1	Fourreau
2	Chaîne de sécurité
3	Bague de sécurité
4	Levier de décliquetage
5	Câble de commande
6	Robinet de purge
7	Blocage du couvercle
8	Roue de guidage avec dispositif de fixation
9	Œillet de grue

Bac basculant de type GU / Benne basculante à hauteur réduite de type MGU



Bac à copeaux de type GU / Benne à copeaux à hauteur réduite de type SMGU



Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

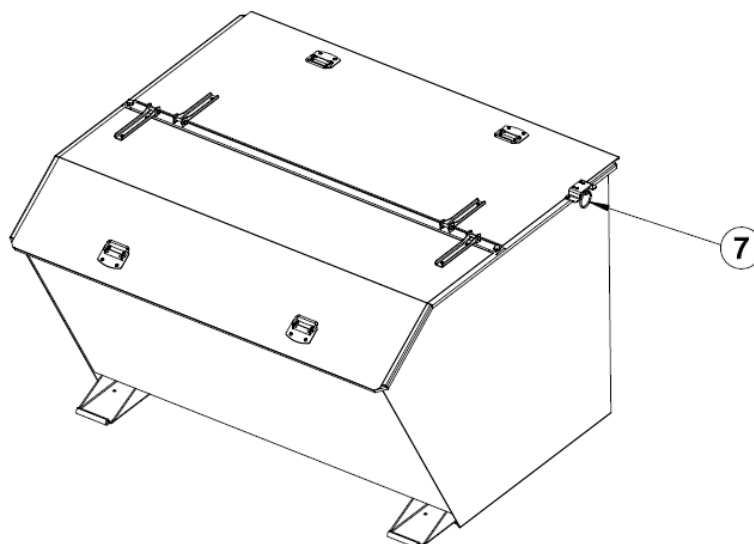
Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

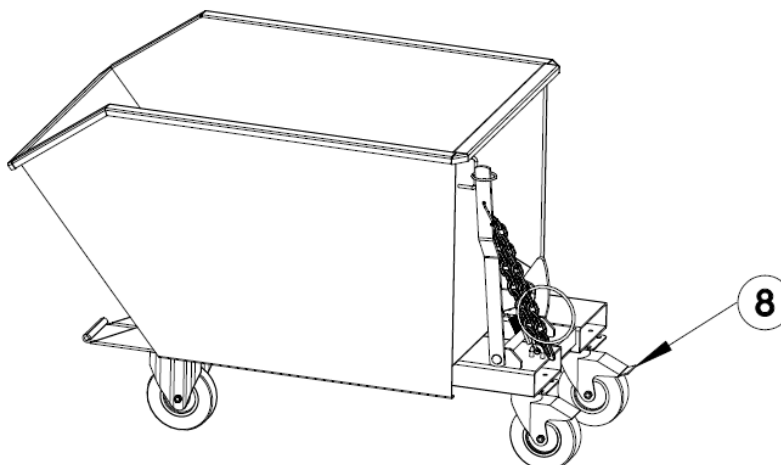
04/02/2019 Page : 8/11

Bac basculant avec couvercle



La fermeture du couvercle présente un risque de cisaillement et d'écrasement. Ne pas introduire de membre corporel entre le réservoir et le couvercle.

Bac basculant avec rouleaux



Si le réservoir est doté de rouleaux, il ne peut être déplacé qu'à la main. Avant le chargement sur le chariot élévateur à fourches, actionner la roue de guidage avec dispositif de fixation (Pos.8).

Utilisation et commande

1. Pour les bacs à copeaux : Avant de procéder au transport, ouvrir prématurément le robinet de purge (pos. 6) et laisser le liquide s'écouler dans un récipient. Avant le transport, refermer le robinet de purge (pos. 6).
2. Pour les bacs avec rouleaux : Activer le dispositif de fixation (pos. 8).

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

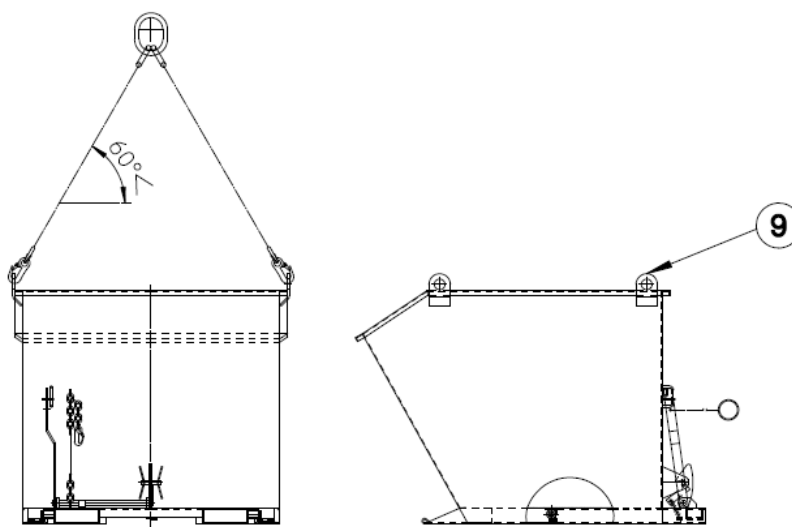
Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

04/02/2019 Page : 9/11

3. Régler verticalement le châssis de levage du chariot élévateur à fourches.
4. Régler les dents du chariot élévateur à fourche sur l'écart des entrées de fourche. Faire passer les dents de la fourche jusqu'au bout dans les entrées de la fourche (pos. 1) du réservoir.
5. La chaîne de sécurité (pos. 2) du bac doit être enroulée autour du chariot élévateur ou de la partie postérieure des fourches. Elle doit être bien tendue et le mousqueton doit être accroché à l'un des maillons de la chaîne afin de sécuriser cette dernière.
6. Pour les bennes à couvercles, rabattre la partie du couvercle avant et fixer au moyen du blocage du couvercle (pos. 7).
7. Lever le réservoir au moyen du cadre de levage du chariot élévateur et le déplacer sur le lieu d'utilisation.
8. Juste avant le vidage, retirer la bague de sécurité (pos. 3) du levier de décliquetage (pos. 4), ainsi que le câble de commande (pos. 5) du crochet et dérouler.
9. Lever le réservoir à la hauteur souhaitée.
10. Tirer sur le câble de commande (pos. 5). Le levier de décliquetage (pos. 4) est déclenché et le réservoir se vide automatiquement.
11. Abaisser le cadre de levage jusqu'à ce que le bac se réenclenche en position de base.
12. Placer la bague de sécurité (pos. 3) sur le levier de décliquetage (pos. 4). Dérouler le câble de commande (pos. 5) et l'accrocher au crochet.
13. Soulever la benne, la ramener sur l'espace de stockage et abaisser le cadre de levage. Détacher le mousqueton de la chaîne de sécurité (pos. 2), le retirer du chariot élévateur et l'accrocher à nouveau à un maillon de la chaîne. Pour ramener le chariot élévateur, tirer les fourches hors des entrées de fourche (pos. 1).

Bac basculant avec œillets de grue



Utilisation et commande

1. N'utiliser que des moyens d'élingage approuvés et présentant un état impeccable.
Accrocher le moyen d'élingage aux œillets de la grue avec un dispositif de protection d'ouverture (pos. 9).
2. Soulever le bac à l'aide d'une grue, le déplacer jusqu'au lieu d'utilisation et le rabaisser.
3. Ouvrir le dispositif de protection d'ouverture du moyen d'élingage. Retirer le moyen d'élingage des œillets de grue (pos. 9).

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H

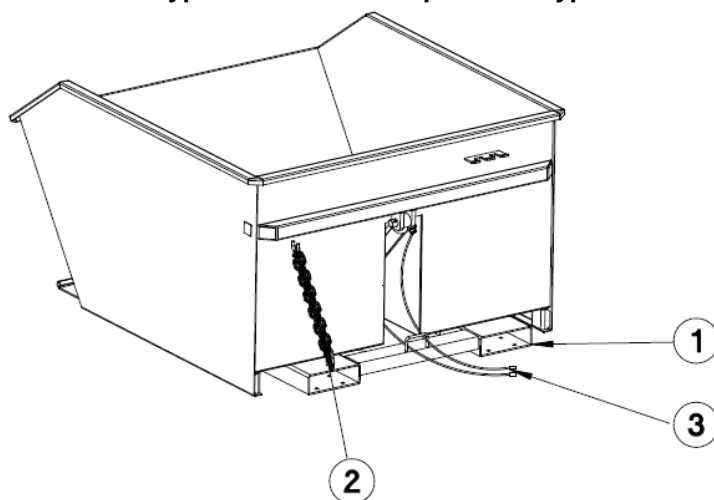
Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU

Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ

Version 6

04/02/2019 Page : 10/11

Bac basculant type GU-H - Bac à copeaux de type SGU-H



Utilisation et commande

1. Pour le bac à copeaux, séparer le liquide au moyen d'un robinet de purge dans une cuve (ne s'applique pas au bac basculant).
2. Régler verticalement le châssis de levage du chariot élévateur à fourches.
3. Régler les dents du chariot élévateur à fourche sur l'écart des entrées de fourche. Faire passer les dents de la fourche jusqu'au bout dans les entrées de la fourche (pos. 1) du réservoir.
4. La chaîne de sécurité (pos. 2) du bac doit être enroulée autour du chariot élévateur ou de la partie postérieure des fourches. Elle doit être bien tendue et le mousqueton doit être accroché à l'un des maillons de la chaîne afin de sécuriser cette dernière.
5. Relier les flexibles hydrauliques (pos. 3) du bac basculant au système hydraulique du chariot élévateur.
6. Pour les bennes à couvercles, rabattre la partie du couvercle avant et bloquer au moyen du blocage du couvercle (pos. 7).
7. Lever le réservoir au moyen du cadre de levage du chariot élévateur et le déplacer sur le lieu d'utilisation.
8. Lever le réservoir à la hauteur souhaitée.
9. Déclencher le processus de basculement en actionnant l'unité de commande du chariot élévateur.
10. Utiliser l'unité de commande pour ramener le conteneur basculé dans sa position de départ.
11. Ramener le bac sur l'espace de stockage et abaisser le cadre de levage.
12. Détacher le mousqueton de la chaîne de sécurité (pos. 2), le retirer du chariot élévateur et l'accrocher à nouveau à un maillon de la chaîne.
13. Séparer les flexibles hydrauliques (pos. 3) du bac basculant du système hydraulique du chariot élévateur à fourches.
14. Pour ramener le chariot élévateur, tirer les fourches hors des entrées de fourche (pos. 1).

Attention ! La pression hydraulique maximale de fonctionnement de 250 bars ne doit pas être dépassée.

Mode d'emploi

Bac basculant à copeaux de type GU / GU-H et SGU / SGU-H
Benne basculante et benne à copeaux à hauteur réduite de type MGU et SMGU
Benne basculante et à copeaux pour trains à base roulante de type GU-RZ et SGU-RZ
Version 6

04/02/2019 Page : 11/11

Équipement supplémentaire de frein de basculement

Utilisation conforme aux dispositions

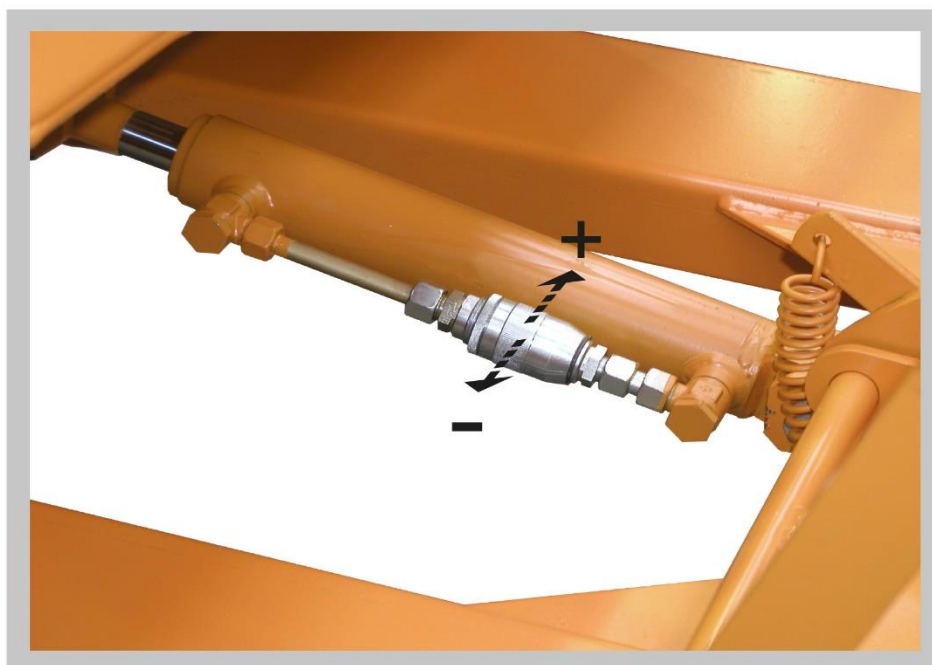
Le frein de basculement est un amortisseur de traction réglable développé uniquement pour l'utilisation sur les bacs basculants ou les appareils de basculement.

Première mise en service

Avant la première utilisation, le fonctionnement et la vitesse de basculement du frein de basculement doivent être contrôlés (sans charge) : La vitesse peut être réglée avec l'étrangleur réglable.

« + » : Augmenter la vitesse de basculement

« - » : Réduire la vitesse de basculement



Maintenance et entretien

L'exploitant doit s'assurer que les travaux d'entretien sur le frein de basculement ne soient effectués que par des personnes qui disposent des connaissances et compétences nécessaires à cet effet.